

XT-60

TRANSCÉPTOR PMR446-LPD

» Manual do usuário



* Dependendo do terreno e obstáculos



MIDLAND[®]
PUT YOURSELF IN ACTION

Conteúdo da caixa

- 2 transceptores com pinça de cinto
- 1 carregador rápido duplo de mesa
- 1 cabo USB
- 2 packs de baterias recarregáveis 700mAh

Cobertura

O alcance máximo depende sempre das condições do terreno em espaços abertos e sem obstáculos.

As limitações possíveis são por exemplo os factores ambientais como a obstrução causada por árvores, edifícios ou outros obstáculos. Dentro de um automóvel ou em construções metálicas, a cobertura pode ser reduzida. É possível também que a cobertura em cidade, com grandes edifícios ou outros obstáculos, se veja reduzida a **1 - 2 quilómetros** aproximadamente. Em espaços abertos mas com obstáculos como árvores ou casas o alcance máximo pode chegar a **4-6 km aproximadamente**. Em espaços abertos sem obstáculos, como por exemplo em montanha, a cobertura pode chegar a **10 quilómetros**.

Características principais

- Canais: 24 PMR446 (8+16 preprogramados) + 69 LPD
- Side Tone: elimina o ruído de comutação da transmissão
- Ecran LCD retroiluminado
- Indicador de bateria baixa
- Poupança automática de bateria
- 38 CTCSS y 83 DCS en TX y RX
- Botão de chamada com 5 tons seleccionaveis
- Ajuste automático de supressão de ruídos
- Botões para a selecção de canal
- Função SCAN
- Duração da bateria: até 12 horas
- Bloqueio de teclado
- Selecção de potência alta / baixa (banda PMR)
- Roger Beep activado / desactivado
- VOX para comunicações de mãos livres com 9 niveles seleccionaveis
- Conector 2pin para micrófono-altavoz externo
- Porta USB para cargador

O fabricante, com o motivo de melhorar constantemente a qualidade do produto, reserva-se o direito de modificar ls características e prestações sem aviso prévio.

Sobre todo....Segurança!

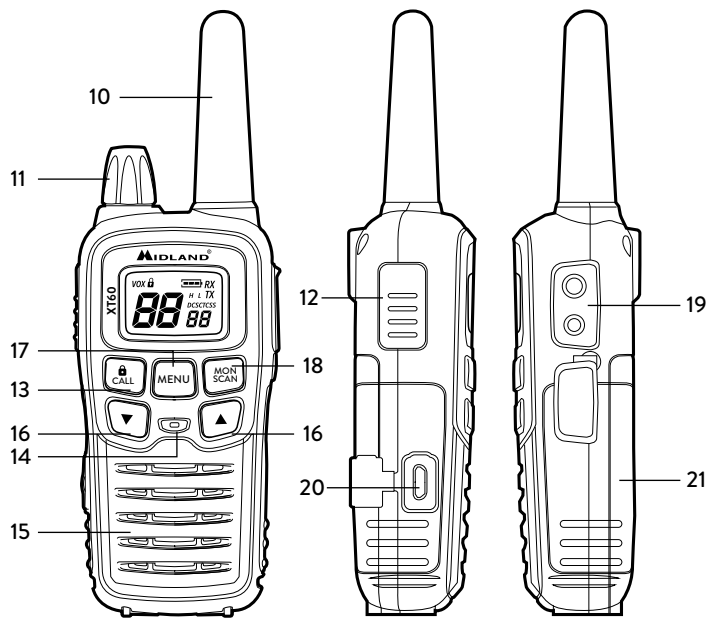
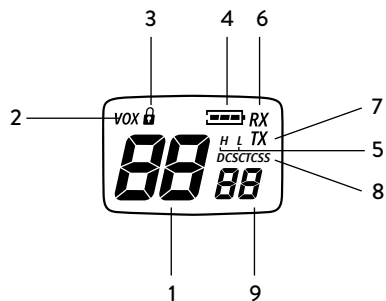
Precauções

- Não abra o radio em nenhuma condição, a mecânica e electrónica de este radio requerem experiencia de pessoas especializadas; o radio não deve em nenhuma circunstancia, ser recalibrada, porque o mesmo já esta calibrado para obter o máximo rendimento. Se anulará automáticamente a garantía em caso que se detecte que o radio foi aberto.
- Não utilize detergentes, alcohol, disolventes ou abrasivos para limpiar o produto. Só deve de utilizar um pano suave e limpo. Se o radio está muito sujo, utilize um pano húmido com uma mistura de agua e sabão neutro.

BATERÍAS

- Não carregue pilhas alcalinas ou baterías não recarregaveis. Tenha a certeza quando carrega o radio, introduzio unicamente baterías recarregaveis de Ni-MH! É muito perigoso tentar recarregar outros tipos de pilhas (por exemplo alcalinas ou de mangnesio). As baterías que não são adequadas para ser recarregadas podem ter fugas, explodir ou provocarquemaduras graves!
- A utilização de un carregador de bateria diferente ou que não seja especificado pode causar danos no seu dispositivo oo pode causar explosões e lesões pessoais.
- Não tire as pilhas ao fogo, e não aproxime a fontes de calor, Isto pode provocar uma explosão ou lesões perssoais. Não tire as baterías em caixotes do lixo comuns, respeite os procedimentos estabelecidos por las normativas locais.
- Não utilize pilhas ou baterías velhas com novas de diferentes tipos

Descrição



Ecran LCD

1. **Seleção de canal** (P1-P8/9P-24P: PMR446 /1-69:LPD)
2. **VOX** – Função activada
3. - Bloqueio de teclado activado
4. - Indicador de estado da bateria
5. **H/L** - Indica alta (H) / baixa (L) potência de transmissão (banda PMR)
6. **RX** - Radio em recepção (canal ocupado)
7. **TX** - Radio em transmissão (com PTT pressionado)
8. **DCS/CTCSS** - Tipo de tono de subaudio seleccionado
9. **Código de tom CTCSS ou DCS seleccionado** (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)

Transceptor

10. **Antena**
11. **OFF/VOLUME** - para ligar/apagar o rádio e para ajustar o volume.
12. **PTT** - pressionar para transmitir.
13. **CALL/** - para chamar ao canal seleccionado. Se mantem pressionado durante 3 segundos, se activará o bloqueio de teclado.
14. **MIC** - microfone integrado
15. **Altavoz integrado.**
16. **Controles** - para mudar as configurações no MENU.
17. **MENU** - pressionar para entrar em MENU do rádio
18. **MON/SCAN** - pressionar uma vez para activar la exploración (SCAN). Manter pressionado durante 2 segundos para activar a função Monitor, que temporalmente interrompe o silenciador, (para sinais fracos)
19. **SPK / MIC** (por baixo da carcasa protectora) - Para conectar dispositivos de audio externos como microfones, auriculares, etc.
20. **Porta USB para carregar o rádio**
21. **Compartimento da bateria:** utilize o pack de baterías recarregaveis fornecido, 3 x pilas AAA (alcalinas ou recarregaveis).

Preparar o transceptor

O rádio pode ser carregado com diferentes tipos de baterias: aqui todas as possibilidades.

📖 *Este equipamento não foi concebido para ser utilizado durante o carregamento. Se você quiser utilizar, desligue o carregador.*

Carregar as baterias NiMH (3 x AAA)

Coloque o transceptor no carregador de mesa ou conectar o cabo USB para o rádio.

Este tipo de bateria é carregada com uma corrente constante, seja com o cabo do carregador de mesa ou USB, de modo que o tempo de carregamento depende do estado e da capacidade de carga da bateria.

Não há indicação de quando está totalmente carregado, por isso, **sugerimos desconectar o cabo USB ou retirar o rádio do carregador de mesa assim que o carregamento está completo.**

Carregamento do pack de baterias 700mAh NIMH PB-X6

Coloque o transceptor no carregador de mesa ou conectar o cabo USB para o rádio.

Este tipo de bateria é carregada com uma corrente constante, portanto, uma carga completa demora cerca de 3 horas.

Não há nenhuma evidência de quando o carregamento estiver concluído, recomendamos retirar o cabo USB ou desligar o carregador de mesa do **XT60** após 3 horas.

Inserir / remover a bateria

1. Retire o clipe de cinto;
2. Abra o compartimento da bateria como mostrado na imagem 1;
3. Remover ou inserir a bateria;
4. Feche a tampa da bateria e fixe o clipe para cinto.

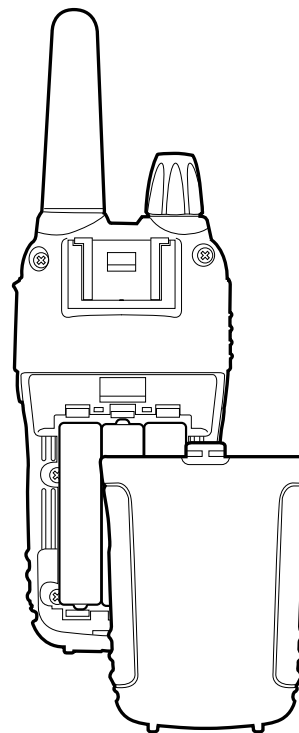


Imagem 1

Operações básicas

On / Off

Para ligar o rádio, gire o botão **VOLUME** até sentir um clique: o visor LCD se iluminará e realiza um auto-teste. Em seguida, 2 bips de tons diferentes serão ouvidos.

Para desligar o transceptor, gire o botão para a esquerda até ouvir outro clique.

Controle de Volume

Rode o botão de **VOLUME** para metade e definido para um nível confortável, logo que ele recebe um sinal. Se não receber um sinal pode usar o botão **MON /SCAN** descrito no “botão MON”.

Transmissão e recepção

Quando o **PTT** é pressionado, o emissor-receptor transmite com potência elevada ou baixa (dependendo do menu de configuração: **H** ou **L**).

Para transmitir:

1. Certifique-se de que ninguém está a comunicar no canal selecionado;
2. Mantenha o botão **PTT** pressionado firmemente: **TX** e **to** até aparecer no ecran;
3. Antes de começar a comunicar, espere um segundo, em seguida fale normalmente para o microfone.
4. Quando terminar, solte o **PTT**: **TX** e **To** desaparece do ecran;
5. Quando o rádio está no modo de recepção (sem pressionar o PTT), você pode receber qualquer comunicação (RX exibido).
6. Durante a tentativa de transmissão e recepção, tanto quanto possível, manter a antena vertical e evitar obstáculos.

Botão MON (Monitor)


Botão do monitor é usado para excluir temporariamente o silenciador, para escutar sinais que são muito fracos. Ao excluir o silenciador vai evitar ouvir a comunicação entrecortada pelo silenciador. Para activar o monitor mantenha pressionado o botão **MON/SCAN** durante cerca de 3 segundos. Pressione e segure o botão **MON/SCAN** durante cerca de 3 segundos para desativar esse recurso.

Eploração de todos os canais

O Midland **XT60** pode procurar automaticamente sinais. Quando um sinal é detectado, a exploração faz uma pausa naquele canal e pode ser transmitido pressionando o **PTT**. Pressionando **PTT** durante a verificação, ele pode ser transmitido através do canal desde que começou a exploração. Os botões **▲** **▼** permitem alterar a direção de varredura (para baixo para canais mais altos ou vice-versa) permite saltar de comunicações que não são do seu interesse. Resumidamente, pressione o botão **MON/SCAN** para iniciar a exploração. Se você quiser parar, pressione novamente **MON/SCAN**. O transceptor voltará para o canal a partir do qual a exploração começou originalmente.

Display retroiluminado

Se não houver luz suficiente para ver o ecran, pode pressionar o botão **MENU** para mudar a intensidade da luz de fundo.

 *Alterar a iluminação do display acrescenta consumo adicional da bateria. Tente fazer um uso moderado desse recurso.*

Bloqueio de teclado

Mantenha pressionado o botão **CALL/🔒** por 5 segundos e a confirmação será exibida **🔒**. Apenas a tecla **PTT** e **CALL/🔒** permanecerá ativado. Para desactivar este recurso, pressione novamente **CALL/🔒** durante 5 segundos.

Economia de energia

A função de poupança de energia da bateria permite uma redução no consumo de até 50%; A função é activada automaticamente quando o receptor não recebe nenhum sinal por mais de 5 segundos. Quando as baterias estiverem descarregadas, **bt LO** aparece no visor: substitua as pilhas ou carregue a bateria.

Botão MENU

A selecção de canais

Pressione o botão **MENU** uma vez. O número do canal começa a piscar no ecrã. Pressione **▲ ▼** para se deslocar para cima e para baixo os canais, até que você selecione o canal desejado.

Pressione a tecla **PTT** para confirmar ou aguarde 10 segundos.

Veja a tabela de frequência.

Select CTCSS/DCS

Midland **XT60** pode receber em duas modalidades:

- a. **tráfego aberto:** neste caso, você vai ouvir qualquer comunicação transmitida no canal selecionado;
- b. **Os tons CTCSS/DCS** tem chaves de acesso que lhe permitem receber apenas mensagens do mesmo canal e código: modo de grupo CTCSS / DCS. O alto-falante permanece em silêncio até que o tom recebido é correcto.

Para ativar 1 a 38 diferentes tons CTCSS / DCS 83 em RX e TX

1. Ligue o rádio.
2. Selecione o canal desejado.
3. Pressione o botão **MENU** duas vezes até o visor apresentar **Of** pisca.
4. Ao premir os botões **▲ ▼** o visor mostra CTCSS (pisca o símbolo **ct**) ou DCS (símbolo **dc** pisca); pressione **MENU** para entrar nos tons CTCSS ou DCS. Agora, selecione as teclas de tom desejado **▲ ▼**
5. Para confirmar a configuração, pressione a tecla **PTT** ou aguarde aproximadamente 5 segundos.

Seleção de Transmissão de alta ou baixa potência

As baterias se esgotam rapidamente durante a transmissão. A fim de prolongar a vida útil da bateria pode seleccionar o baixo consumo de energia durante a transmissão em distâncias curtas.

Procedimento:

1. Pressione o botão **MENU** 3 vezes e exibido **Pr H**.
2. Selecione **L** utilizando os botões **▲ ▼**.
3. Pressione **PTT** para confirmar e aguarde 10 segundos.

Se quer transmitir a uma distância maior repita o procedimento acima para seleccionar a alta potência. Na etapa 2, selecione **H**. Quando as baterias estão em boas condições, a potência de transmissão alta é 500mW, enquanto baixo consumo de energia é de 10 mW.

Um nível de bateria fraca durante a transmissão irá reduzir o desempenho do seu dispositivo.

Função VOX

O Midland **XT60** permite conversas de mãos-livres através da função VOX. Você pode activá-lo com ou sem acessórios. A sensibilidade VOX pode ser ajustada em 9 níveis diferentes:

- **1 = alta sensibilidade** (voz normal, sem ruído de fundo)
- **9 = baixa sensibilidade** (útil em ambientes ruidosos ou se você falar em voz alta)

Todas estas opções têm dois níveis de sensibilidade:

1. Para activar a função VOX pressione o botão **MENU** 4 vezes e **VOX** aparece no visor.
2. Utilize o **▲/▼** para seleccionar a configuração desejada:
- **OFF: Off;**
- **1,2,3,4,5,6,7,8,9**
3. Pressione a tecla **PTT** para confirmar ou aguarde 5 segundos.
4. Para desactivar a função VOX siga o mesmo procedimento e selecione a opção **OF**.

ROGER BEEP (transmissão tom final)

Quando termina de transmissão (libertando PTT), o Midland **XT60** produz um som que indica que a outra parte pode iniciar a conversação. Esta função esta activada de origem.

Para desativar:

1. Pressione o botão **MENU** em banda PMR 5 vezes até o visor mostra “**rb ON**”;
2. Use os botões **▲ ▼** para seleccionar “**rb of**”
3. Para confirmar a desactivação beep Roger, pressione a tecla **PTT** ou aguarde 5 segundos.

Função CALL

O Midland **XT60** pode enviar 5 tons de chamada diferentes. Para enviar este sinal de áudio para outros usuários, pressione a tecla **CALL/🔒**.

Para seleccionar os toques:

1. Pressione o botão **MENU** 6 vezes, até que o visor mostra “**CA 1**”.
2. Usando as teclas **▲ ▼**, você pode ouvir 5 melodias pré-definidas.
3. Confirme a melodia pressionando o botão **PTT** ou aguarde 5 segundos. Agora, cada vez que seu Midland **XT60** enviar um toque soa a melodia selecionada.

Som do teclado

Para desativar o sinal sonoro do teclado, siga estes passos:


1. Pressione o botão **MENU** 7 vezes, até que “**bp on**” é exibida no visor.
2. Use os botões **▲ ▼** até o visor apresentar “**bp of**”.
3. Confirme pressionando o botão **PTT** ou aguarde 5 segundos. Agora não há som quando você pressiona um botão.

Solução de problemas e restaurar

O seu Midland XT60 foi projectado para proporcionar anos rendimento e utilização. Se por algum motivo surgem problemas, consulte este capítulo antes de contactar um centro de serviços na região.

Restaurar Fabrica

Se seu transceptor tem mau funcionamento lógico (símbolos estranhos no visor, bloqueio de funções, etc.), pode ser simplesmente devido a algum pressionar de botões que bloqueou a CPU. Por exemplo, você pode ter uma configuração incorreta causada por um ruído ou picos no sistema elétrico durante a carga da bateria. Nesses casos, você pode redefinir o transceptor para as configurações de fábrica programadas, repondo todos os parâmetros:

1. Desligue o rádio
 2. Mantenha o botão **▲** e ligar o rádio ao mesmo tempo. Todas as funções são redefinidas para os padrões de fabrica.
-  *Antes de ir efectuar o reset, recomendamos que tome nota de todas as configurações que tenha realizado, já que serão todas removidas.*

Especificações técnicas

Canais	PMR 24; 69 LPD
Gama de frequências	446,00625 ÷ 446.09375MHz (PMR446)
.....	433.075 - 434.775MHz (LPD)
Espaçamento entre canais	de 12,5 KHz (PMR446) - 25 KHz (LPD)
Power	Pack baterías700mAh
.....	3 4.5V x AAA (alcalinas)
.....	As baterias recarregáveis 3.6V +/- 10% VDC
Faixa de temperatura	de -20 ° a + 55 ° C
Dimensões	54 x 33 x 120 mm
Peso	112gr
Ciclo	TX de 5% RX 5% stand-by 90%
Categoria	B

Transmissão

Potência de saída	10 ou 500 mW (seleccionável)
modulação	FM
rejeição espúria	dentro dos termos legais Europeus

Recepção

Sensibilidade (@ 12dB SINAD	0,35µV
rejeição de canais adjacentes	70dB
Potência de saída	300mW audio (@ 10% THD
Jack para microfone externo estéreo	2,5 milímetros
Jack para alto-falante mono externo	de 3,5 mm
tempo de transmissão máximo	durante uma hora 6 minutos,
.....	equivalente a um ciclo de trabalho de 10%
Categoria transceptor	3 (refere-se apenas ao LPD)

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

AVISO: O adaptador eléctrico é o dispositivo de desconexão do equipamento. A base do carregador deve permanecer perto do equipamento e facilmente acessível.



Todos os itens que apresentam este símbolo no corpo do produto, embalagem ou manual de instruções da mesma, não deve ser descartado com o lixo doméstico normal, mas devem ser eliminados de centros de recolha especializados. Nestes centros, os materiais serão divididos com base em suas características e serão reciclados, a fim de contribuir de forma significativa para a protecção e conservação do meio ambiente.

Prodotto o importato da:

MIDLAND EUROPE s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

MIDLAND EUROPE s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

ALAN - NEVADA UK

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

PO6 1TT - United Kingdom

www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

MIDLAND IBERIA, SA

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1g - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.



MIDLAND[®]
PUT YOURSELF IN ACTION